

TNI	Energetická hospodárnosť budov Metóda výpočtu projektovaného tepelného príkonu Časť 2: Vysvetlenie a opodstatnenie EN 12831-1, Modul M3-3	TNI CEN/TR 12831-2 06 0210
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

Energy performance of buildings - Method for calculation of the design heat load - Part 2: Explanation and justification of EN 12831-1, Module M3-3

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 12831-2:2017.
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 12831-2:2017.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/17

125060

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 12831-2

RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

April 2017

ICS 91.120.10; 91.140.10

English Version

**Energy performance of buildings - Method for calculation
of the design heat load - Part 2: Explanation and
justification of EN 12831-1, Module M3-3**

Performance énergétique des bâtiments - Méthode de
calcul de la charge thermique nominale - Partie 2 :
Explication et justification de l'EN 12831-1, Module
M3-3

Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden - Methode zur
Berechnung der Norm-Heizlast - Teil 2: Begleitender
TR zur EN 12831-1, Modul M3

This Technical Report was approved by CEN on 27 February 2017. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 228.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols and abbreviations	5
4.1 Symbols	5
4.2 Subscripts	5
5 Information on the methods	5
6 Method description	6
6.1 Standard method	6
6.1.1 Rationale, case of application	6
6.1.2 Assumptions	6
6.1.3 Data input	7
6.2 Simplified method for the calculation of the design heat load of a heated space	19
6.2.1 Rationale, case of application	19
6.2.2 Assumptions	19
6.2.3 Data input	19
6.3 Simplified method for the calculation of the building design heat load	19
6.3.1 Rationale, case of application	19
6.3.2 Assumptions	20
6.3.3 Data input	20
7 Method selection	20
8 Exemplary heat load calculation (standard method)	20
8.1 Description	20
8.2 Calculation details	22
Annex A (informative) Calculation flowchart	28
A.1 General	28
A.2 Standard method	28
A.3 Simplified method for the calculation of the design heat load of a heated space	29
A.4 Simplified method for the calculation of the building design heat load	29
Bibliography	30

European foreword

This document (CEN/TR 12831-2:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 228 "Heating systems and water based cooling systems in buildings", the secretariat of which is held by DIN.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Introduction

In order to facilitate the necessary overall consistency and coherence, in terminology, approach, input/output relations and formats, for the whole set of EPB-standards, the following documents and tools are available:

- a) a document with basic principles to be followed in drafting EPB-standards: CEN/TS 16628:2014, Energy Performance of Buildings - Basic Principles for the set of EPB standards [1];
- b) a document with detailed technical rules to be followed in drafting EPB-standards; CEN/TS 16629:2014, Energy Performance of Buildings - Detailed Technical Rules for the set of EPB-standards [2];
- c) the detailed technical rules are the basis for the following tools:
 - 1) a common template for each EPB-standard, including specific drafting instructions for the relevant clauses;
 - 2) a common template for each technical report that accompanies an EPB standard or a cluster of EPB standards, including specific drafting instructions for the relevant clauses;
 - 3) a common template for the spreadsheet that accompanies each EPB standard, to demonstrate the correctness of the EPB calculation procedures.

Each EPB-standards follows the basic principles and the detailed technical rules and relates to the overarching EPB-standard, EN ISO 52000-1 [3].

One of the main purposes of the revision of the EPB-standards is to enable that laws and regulations directly refer to the EPB-standards and make compliance with them compulsory. This requires that the set of EPB-standards consists of a systematic, clear, comprehensive and unambiguous set of energy performance procedures. The number of options provided is kept as low as possible, taking into account national and regional differences in climate, culture and building tradition, policy and legal frameworks (subsidiarity principle). For each option, an informative default option is provided (EN 12831-1:2017, Annex B).

Rationale behind the EPB technical reports

There is a risk that the purpose and limitations of the EPB standards will be misunderstood, unless the background and context to their contents – and the thinking behind them – is explained in some detail to readers of the standards. Consequently, various types of informative contents are recorded and made available for users to properly understand, apply and nationally or regionally implement the EPB standards.

If this explanation would have been attempted in the standards themselves, the result is likely to be confusing and cumbersome, especially if the standards are implemented or referenced in national or regional building codes.

Therefore, each EPB standard is accompanied by an informative technical report, like this one, where all informative content is collected, to ensure a clear separation between normative and informative contents (see CEN/TS 16629 [1]):

- to avoid flooding and confusing the actual normative part with informative content;
- to reduce the page count of the actual standard; and
- to facilitate understanding of the set of EPB standards.

This was also one of the main recommendations from the European CENSE project [2] that laid the foundation for the preparation of the set of EPB standards.

1 Scope

This Technical Report refers to standard EN 12831, module M3-3 (EN 12831-1).

It contains information to support the correct understanding, use and national adaptation of standard EN 12831-1.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12831-1:2017, *Energy performance of buildings - Method for calculation of the design heat load - Part 1: Space heating load, Module M3-3*

EN ISO 6946, *Building components and building elements - Thermal resistance and thermal transmittance - Calculation method (ISO 6946)*

EN ISO 7345:1995, *Thermal insulation - Physical quantities and definitions (ISO 7345:1987)*

EN ISO 10077-1, *Thermal performance of windows, doors and shutters - Calculation of thermal transmittance - Part 1: General (ISO 10077-1)*

EN ISO 52000-1:2017, *Energy performance of buildings - Overarching EPB assessment - Part 1: General framework and procedures (ISO 52000-1:2017)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN